



# Medlemsorientering

Redaktion: Det grønlandske Selskab, L.E. Bruuns Vej 10, 2920 Charlottenlund

Det grønlandske Selskabs ordinære generalforsamling 2009

## Røde tal på bundlinjen er afløst af et lille overskud

*I en detaljeret beretning gav Selskabets formand et indblik i bestyrelsens visioner for fremtiden*

Det grønlandske Selskab afholdt ordinær generalforsamling på GEUS, Danmarks og Grønlands Geologiske Undersøgelse i København den 16. april 2009.

Formanden, *Martin Appelt* bød velkommen.

### Pkt. 1 – Valg af dirigent

Formanden foreslog på bestyrelsens vegne *Vibeke Rytter* som dirigent. Da ingen andre blev bragt i forslag, var dette valg énstemmigt.

*Vibeke Rytter* takkede for valget og konstaterede generalforsamlingens lovlige indkaldelse. Hun gennemgik dagsordenen og gav ordet til formanden for aflæggelse af årsberetning.

### Pkt. 2 – Årsberetning

Formanden udtalte:

Kære medlemmer, mine damer og herrer,

Det er ganske vanskeligt at give en fyldestgørende beretning for det forgangne års store arbejde i Det grønlandske Selskab. Jeg skal i det følgende prøve at give en beskrivelse af den fornøjelige balancegang vi i bestyrelsen har prøvet at gå imellem fastholdelse af vores unikke tradition og de nødvendige fornyelser.

Det har været et særdeles glædeligt år, hvor vi indenfor vores egen verden kan glæde os over at økonomien er kommet i balance – og lidt til. Vi skylder vor meget brede vifte af sponsorer i Danmark og Grønland en meget stor tak derfor. Vi kan glæde os over, at antallet af medlemmer har stabiliseret sig, at stadigt flere besøge vores foredragsaftener og antallet af abonnemeter på Tidsskriftet Grønland ligeledes har stabiliseret sig. Sidstnævnte skyldes ikke mindst at vores redaktør Laila Ramlau Hansen har gjort et fremragende stykke arbejde efter hun trådte til. De mange tilbagemeldinger vi har fået fra læserne er enstemmigt positive. For første gang

i mange år oplever vi, at et nummer af Tidsskriftet efter kort tid var udsolgt.

På det større plan glæder vi os over vedtagelsen af Selvstyreloven og de nye muligheder det skaber for Grønland. I denne forbindelse har det givet bestyrelsen anledning til overvejelser over om det forandrede forhold mellem de to nationer bør føre til forandringer i Det grønlandske Selskabs rolle. Foreløbigt hæfter vi os ved den enestående åbenhed og velvilje vi har mødt fra Hjemmestyret. Som eksempel herpå skal nævnes, at både Per Berthelsen og Kuupik Kleist valgte at bruge en del af deres sparsomme tid på at være oplægsholdere ved vores selvstyremøde i januar.

### Sekretariatet

Endnu et år har Jørn Würtz lavet hovedparten af rugbrødsarbejdet og med sikker hånd holdt sekretariatet og bestyrelsen på ret kurs. I det forløbende år er Det Grønlandske Landbibliotek flyttet ud af Kraemerhus, hvilket gav nogle panderynker, da vi i bestyrelsen var usikre på, hvad flytningen måtte betyde for de overordentlig fordelagtige vilkår vi bor på i huset. Rynkerne rettedes dog hurtigt ud. For det første har vi fået den bedst mulige "sambo" i form af Foreningen grønlandske Børn. Dernæst har Kraemerfonden valgt at lade os bo under samme vilkår som hidtil, hvilket i realiteten betyder en symbolsk husleje.

Jørn er så småt ved at være en voksen herre og har i det forløbne år antydnet, at hans kræfter måske ikke i al evighed rækker til de mange timers arbejde. Det skal en passant nævnes, at der er tale om betydeligt flere timer end han får betaling for. Bestyrelsen har i den forbindelse taget kontakt til Lisbeth Valgreen for, at hun hen ad vejen kunne overtage Jørns opgaver. I bestyrelsen mener vi, at Lisbeth vil være den helt rigtige afløser for Jørn med den baggrund hun har i eskimologi, i hendes nuværende ansættelse i Det grønlandske Hus og de år hun

har været bosat i Grønland. Siden januar har Lisbeth derfor været føl hos Jørn hver fredag. Ingen behøver dog være bekymret for om vi skulle miste Jørn. Han vil være vores sekretariatschef et stykke ind i 2010 og har desuden lovet, at han fortsat vil arbejde i sekretariatet, om end i mindre omfang. Det er vi meget taknemmelige for.

I forbindelse med sekretariatsfunktionen er det vigtigt at nævne vores hjemmeside. Vi er stadig meget stolte over det smukke udseende og den øgede funktionalitet vi fik skabt med omlægningen for et par år siden. Den bærende kræft har hér været Jakob Medonos. Bestyrelsen har ganske store planer for en yderligere udvikling af hjemmesiden. Det skal jeg vende tilbage til senere.

### **Tidsskriftet**

Hvad angår Tidsskriftet Grønland har jeg allerede nævnt den særdeles gode gænge vi er kommet ind i. Det skal dog bemærkes, at der fremover kun vil udkomme fire numre om året. Det betyder ikke at abonnenterne vil få mindre for deres penge, da vi stadig opretholder de 320 udgivne sider om året. Omlægningen er et resultat af bestyrelsens arbejde med at rette op på Selskabets økonomi, og har givet os en besparelse til porto på mere end 20.000 kr.

### **Bogudgivelser**

En af årets store begivenheder var udgivelsen af det tredje bind i Henrik Wilhjelm's trilogi – ”De nye grønlandere”. I Det grønlandske Selskab er vi særdeles stolte af at være udgivere af disse betydningsfulde værker. Der har været tale om en lang og hård udgivelsesproces, særligt for Henrik Wilhjelm, men vi tør godt sige, at det har været hele sliddet værd. Anmeldelserne i den grønlandske avis AG og i Weekendavisen viser, at det er vi ikke ene om at mene – sjældent har vi set så flotte anmeldelser. Det skal i denne forbindelse nævnes, at Hjemmestyret ikke alene lagde lokaler til en reception i forbindelse med bogens udgivelse, men også bidrog med midler til en kommerciel promovning af bogen.

### **Foredrag**

Endnu engang kan vi også med stolthed gennemgå foredragsåret, som har bestået af en pose blandede og særdeles velsmagende bolsjer. I sortimentet har vi måske i noget omfang ladet ”Althea-bolsjerne” udgå, men har til gengæld erstattet dem med andre og mere udfordrende smagsvarianter. Foredragsåret indledtes som bekendt i oktober (sidste år) med et foredrag af Jette Arneborg og Niels Lynnerup om det norrøne samfund i Grønland. På mødet blev gjort grundigt op med tidligere forestillinger om fejernærede nordboere, som gik under af indavl. Novembermødet blev en meget lærerig gennemgang om de mineraliske råstoffer i Grønland. Igennem Leif Thornings og Ole Christiansens foredrag fik vi et klart indtryk af det potentiale der er for udnyttelsen af Grønlands mange råstof-forekomster, herunder særligt det sydgrønlandske guld. Anne Knudsen gav os ved decembermødet glimt fra sin opvækst i Grønland, men måske særligt en række udfordrende beskrivelser af det bornerte Danmark, som mødte hende ved ankomsten hertil. Året politiske januarmøde var præcist så interes-

sant som vi havde håbet på, hvor både Kuupik Kleist og Per Berthelsen begge gav nogle vedkommende indtryk af de debatter som rører sig i Grønland netop nu. Og vanen tro med særdeles medlevende spørgsmål og diskussion fra salen. I Grønland er som bekendt fundet resterne af den næststørste jernmeteor i Verden (Kap York meteorstykke). På februar mødet gav Henning Haack ikke alene en beskrivelse af dette enestående fund, men også mere generelt det indblik meteorerne giver i hele vores universdannelse. Ved marts mødet fik vi lejlighed til at få et unikt indblik i Malina Abelsens analyser og tanker over temaet ”Selvstyre og ungdom”. Ingen kan vist være i tvivl om, at det grønlandske samfund står overfor store udfordringer, men også at stærke kræfter står parat til at løfte opgaverne. I forbindelse med Malina Abelsens foredrag skal det nævnes at arrangementet alene kom i stand, fordi Grønlands Repræsentationen i København betalte for Malinas rejse og ophold. Foredragsåret sluttes af i aften med Jens Fog Jensens foredrag om de tyske vejrstationer i Nordøstgrønland. Jeg har tidligere haft lejlighed til at høre Jens fortælle om emnet og kan love at det ikke bliver kedeligt.

I bestyrelsen er vi ofte blevet betydet, at der var for få rent sociale arrangementer, og at vi har haft for lidt fokus på mulighederne for at medlemmerne kan mødes socialt. Vi vil meget gerne forsøge at imødekomme dette ønske, og begyndelsen herpå blev taget i november, hvor Selskabet i samarbejde med Det grønlandske Hus arrangerede en middag med underholdning, der var baseret på kokken Anne-Marie Hardenbergs koncept med anvendelse af grønlandske krydderier og smagsprøver på Simon Lynges kommende CD. Arrangementet var hurtigt overtegnet af medlemmer fra Selskabet og heldigvis åbnede Det grønlandske Hus for, at vore medlemmer kunne købe en del af deres andel af pladserne. Aftenen var en rigtig god oplevelse og vi håber at kunne gentage succesen i de kommende år.

### **Aron og Seniorklubben**

Som det vil være alle bekendt er nogle af Selskabets store aktiver Seniorklubben og Kunstfraktionen Aron. Begge grupper har i løbet af det forgangne år gennemført en række egne arrangementer af meget høj kvalitet. Det er med stolthed vi kan sige tak til Arne P. Husfeldt og Maria Sigurdson for deres store arbejde de to har stået i spidsen for at udføre på hvert deres område.

### **De strategiske prioriteringer**

Bestyrelsens arbejde er, som det altid har været, frivilligt arbejde udført af engagerede personer. Bestyrelsesmøderne præges tydeligt af dette vilkår. For de fleste er arbejdet med ”det grønlandske” en hjertesag, ligesom de fleste af bestyrelsesmedlemmerne også professionelt har deres udgangspunkt i ”det grønlandske”. Det betyder at det aldrig skorter på ideer til initiativer, ligesom vi også både har de fornødne personlige netværk og eksterne sponsors velvilje til at gennemføre de mange ideer. Knapthed på tid begrænser dog mulighederne for at sætte gode ideer i værk, og det har indimellem betydet, at der har været betydelige frustrationer over, at ideerne ikke realiseres hurtigere end de gør. Da vores sekretariatschef

Jørn Würtz og vores redaktør Laila Ramlau-Hansen i forvejen lægger langt flere timer i deres arbejde for Selskabet end de får honorar for vil det ikke være muligt at pålægge de to yderligere arbejde.

Derfor har vi igennem det forløbne år brugt en væsentlig del af bestyrelsesmøderne på at fokusere Selskabets rolle og særlige kvaliteter, og med udgangspunkt heri arbejder vi nu med at prioritere, hvilke felter vi særligt vil lægge vægt på i det kommende år. Inden jeg kommer at præsentere de kommende indsatsområder er det nødvendigt at gøre yderligere en bemærkning om rammerne for det kommende arbejde. Ved hvert nyt tiltag er vi bl.a. nødt til at vurdere:

- om det giver en yderligere gevinst/fordel for de nuværende medlemmer af Selskabet.
- om det har udsigt til at tiltrække nye medlemmer.
- hvilken yderligere arbejdsindsats, det kræver af bestyrelsen og af sekretariatet.
- hvilke konsekvenser det nye tiltag har for vores økonomi, både på kort og længere sigt.
- og inden for hvilken tidsramme tiltaget kan gennemføres.

Med udgangspunkt i den gennemførte analyse af Selskabets aktiviteter er vi i enighed nået frem til to hovedområder for det kommende års indsats. Det gælder yderligere initiativer indenfor Selskabets digitale formidling og arbejdet med at rejse ekstern sponsorering til Selskabets drift. I den kommende tid forestår arbejdet med at vurdere disse tiltag i forhold til de just skitserede rammer for deres gennemførelse. Vi har som udgangspunkt ønsket, at der foreligger klare tidsmæssige rammer for gennemførelse af de nye initiativer, og har i den forbindelse vedtaget, at der skal foreligge handlings- og tidsplaner inden sommer. Desuden ligger det bestyrelsen på sinde, at få generalforsamlingens accept af, at det netop er indenfor disse to felter vi satser.

*Den digitale formidling.* Selskabet har allerede en både veldesignet, velfungerende og indholdsrig hjemmeside. Det skal blandt andet nævnes, at de kommende foredrag i Selskabet, Seniorklubben og møder, ferniseringer mv. i regi af Aron kan alle orientere sig om i kalenderen. På hjemmesiden er der også adgang til fulde 50 årgange af Tidsskriftet Grønland og alle vores bøger kan bestilles direkte via hjemmesiden. Bestyrelsens indtryk er dog, at der ikke er den trafik på hjemmesiden som kunne ønskes. Det må derfor konkluderes, at kendskabet til hjemmesiden ikke er tilstrækkeligt bredt, ligesom indholdet måske ikke er tilstrækkeligt attraktivt. På bestyrelsesmøderne har været diskuteret forskellige tiltag, der skal ændre på disse forhold. Bestyrelsen har nedsat et udvalg vedr. digital formidling, som i gennemførelsen af sin handlings-tidsplan meget gerne vil inddrage medlemmer og abonnenter (på Tidsskriftet) i vurderingen af en række konkrete forslag til nye tiltag. Udvalget vil meget gerne have en melding om, hvilke tiltag, I mener, vil have størst betydning for øget brug af hjemmesiden. Det er derfor tanken at gennemføre en temadag i løbet af den kommende sæson. Målet er at udvikle hjemmesidens formidlingsobjekter – gerne med det resultat,

at den bliver mere attraktiv og trækker nye brugere til. *Sponsorvirksomhed.* Det er vist de fleste bekendt, at medierne netop nu er optaget af at beskrive den vanskelige økonomiske situation vores virksomheder befinder sig i. Det er i den forbindelse påfaldende, at Selskabet i det forgangne regnskabsår har haft særdeles stor succes med at tiltrække fondsmidler. Når det er tilfældet skyldes det bl.a. midlerne givet til Tidsskriftet Grønland og Henrik Wilhjelm's bog. I bestyrelsen opfatter vi situationen på den måde, at nøgleordet til at forstå succesen er kvalitet. Det betyder, at vi også fremover netop skal satse på at skabe produkter, hvor kvaliteten er i højsædet. Midt i glæden over det gode resultat må man dog bemærke, at vores salg af bøger og Tidsskriftet er langt fra tilfredsstillende. Endvidere giver det også vanskeligheder, at fondsmidlerne kun sjældent er givet til driften af Selskabet, og at Jørn Würtz utallige ansøgninger om driftsstøtte kun lige netop holder os flydende på driftssiden. Der er tale om en meget stor indsats, hvor resultatet ikke helt står mål med indsatsen. I bestyrelsen mener vi ikke, at det er en farbar vej at forsøge at lægge endnu mere arbejde i at forsøge at rejse fondsmidler til drift – fondene er allerede temmelig overrendte med ansøgninger. Derfor vil vi i det kommende år forsøge at arbejde på at rejse et eller to sponsorer til driften. I forbindelse hermed skal vi først og fremmest have identificeret, hvilke firmaer dette kunne være relevant for og hvad vi vil kunne give som konkrete modydelser hertil. Også indenfor dette felt vil vi meget gerne have forsamlingens gode råd og gerne jeres aktive medvirken til arbejdet.

### **Fremtiden**

Inden vi skrider til diskussionen om denne beretning og de nye tiltag vil jeg gerne nævne et par konkrete emner hvor sporene allerede er lagt. I det kommende generalforsamlings år kan vi formentlig se frem til mindst to nye udgivelser, dels en bog med William Thalbitzers dagbog fra Østgrønland og dels opfølgeren til "Grønlands forskningshistorie", nemlig "Grønlands teknologihistorie". For begges vedkommende er der tale om en meget stor indsats fra forfatternes side, ligesom der endnu skal rejses yderligere midler til arbejdet. Vi ser frem til udgivelsen af disse vigtige værker.

Hvad angår Tidsskriftet er det vores håb, at vi i det kommende år, i samarbejde mellem vores redaktør Laila Ramlau-Hansen og et par gæsteredaktører, vil kunne udgive temanumre om moderne "grønlandske kunstnere" og om "Selvstyre og industrialisering". Jeg skal skynde mig at understrege, at vi fortsat arbejder på, at de fleste numre af Tidsskriftet skal være en blandet landhandel, hvor de fleste vil kunne finde mindst en artikel af interesse for netop dem.

### **Afslutning**

Endelig vil jeg gerne benytte lejligheden til at takke jer for en stor tålmodighed med denne lange beretning, og håbe at det er lykkedes dels at give jer indtryk af nogle af opgaver vi arbejder med i bestyrelsen og dels opildne jer til at diskutere og arbejde med på fundamentet for Selskabets fremtid.

Tak for opmærksomheden.

# Det grønlandske Selskab – Regnskab 2008 og budget 2010

<b>Indtægter</b>	<b>Regnsk. 2007</b>	<b>Budget 2008</b>	<b>Regnsk. 2008</b>	<b>Budget 2009</b>	<b>Budget 2010</b>
Kontingenter	161802	204000	185245	192000	185000
Renter	13231	15000	- 4426	10000	10000
Særskrifter	38078	50000	70367	50000	50000
Gæstekort	1115	1000	1927	1000	2000
Tilskud	178153	160000	505662	175000	275000
Abonnementer	257467	245000	267514	250000	260000
Annoncer	33525	18000	37150	35000	35000
Løssalg	5691	8000	14914	8000	15000
	689062	701000	1078353	721000	832000
<b>Udgifter</b>					
Foredrag	39148	40000	93376	38000	35000
Mødeindb./medl.orient.	31665	33000	31469	33000	32000
Seniorklubben	1167	5000	4906	5000	5000
Bestyrelsesmøder	9267	9000	12831	9000	12000
Bogudgivelser	233	10000	249695	10000	100000
Repræsentation	3020	5000	2553	5000	3000
Lønninger	170000	170000	170000	170000	170000
Porto	98584	120000	117127	110000	120000
Kraemer Hus	19213	20000	10750	10000	10000
Tidsskriftet »Grønland«	243786	245000	208610	250000	210000
Redaktør- og forfatterhonorarer	74266	60000	64977	75000	65000
Web-udgifter		10000		10000	10000
Andre udgifter	47198	45000	51267	45000	50000
	737547	772000	1017561	770000	822000
Resultat	- 48485	- 71000	60792	- 49000	10000
<b>Aktiver</b>	<b>2007</b>	<b>2008</b>	<b>Passiver</b>	<b>2007</b>	<b>2008</b>
Kasse	1302	835	Skyldige udgifter	195036	452005
Giro	20279	21749	Forudbetalte tilskud	178775	120384
Bank 803271	72533	150833	Moms	-41336	-96644
Bank 130707	362323	350388	<i>Gæld ialt</i>	332475	475745
Obligationer	61424	54654	Saldo primo	395504	347019
Aktier	37332	16899	Overskud	-48485	60792
Tilgodehavender	124301	288198	<i>Egenkapital</i>	347019	407811
	679494	883556		679494	883556

## Revisorpåtegning

Regnskabet er revideret og sammenholdt med de foreliggende bilag. Beholdningernes tilstedeværelse er konstateret.

Charlottenlund, den 24. marts 2009

J. HARBO OLSEN

/JØRN WÜRTZ, sekr.chef

Dirigenten efterlyste bemærkninger til formandens beretning.

Formanden supplerede op med at uddybe en række punkter i sin beretning, herunder ønsker om at få foredrag og bestyrelsesreferater lagt ind på hjemmesiden, og omtalte Selskabets videnbank, som skal kunne henvise til eksperter på en lang række områder i forbindelse med f.eks. ønsker udefra om grønlandsrelaterede foredrag og indlæg. Med hensyn til reklamer på hjemmesiden nævnte han, at Selskabet ikke længere var så afstandtagende til spørgsmålets principielle karakter, men eventuelle ønsker fra firmaer måtte forudsætte, at der var tale om et ordentligt produkt.

Adgangen til at købe Selskabets bøger m.v. på nettet, og i øvrigt en opgradering af Selskabets placering her, skal også prioriteres i det billede, der ventes at tegne fremtiden. Formanden gentog bestyrelsens ønske om gode råd fra forsamlingen og medlemmernes aktive medvirken i arbejdet.

Bo Vallentin skitserede nogle retningslinier for, hvordan Selskabet kunne optimere sin synlighed på nettet.

Jørgen Svensson omtalte de fordele, links til andre grønlandsforeninger kunne være for Selskabet.

Marie-Louise Deth Petersen, bestyrelsesmedlem, sagde vedrørende det sidst nævnte, at det allerede var gennemført og nemt kunne udvides yderligere. Hun omtalte netaviser, som nu var en konkurrent til trykte aviser. Et sådant emne kunne – set i relation til Tidsskriftet Grønland – bruges på en temadag. Til et spørgsmål fra et medlem om, hvad Selskabet i øvrigt ville med sin digitale målsætning, nævnte Deth Petersen muligheden for at kunne kommunikere på flere mere moderne områder for færre midler.

Formanden ville godt have flere også yngre medlemmer med i arbejdet samtidig med, at Selskabets »ældre-værdi« bevarer. Der tilstræbes ikke smarte løsninger for enhver pris. Han takkede afsluttende for de betragtninger, der havde gjort sig gældende her i dag.

Dirigenten konstaterede, at der ikke var andre der ønskede ordet, og hun anså hermed beretningen for godkendt af forsamlingen.

#### Æresmedlem

Efter anmodning fra formanden gav dirigenten ordet til Selskabets tidligere formand, bestyrelsesmedlem H. C. Gulløv, som i en lille tale omtalte Selskabets sekretariatschef, som havde varetaget sit job igennem 33 år. »Og vi har ham endnu«, tilføjede Gulløv, som på bestyrelsens vegne havde den glæde at udnævne Jørn Würtz til æresmedlem i Det grønlandske Selskab.

Jørn Würtz takkede for udnævnelsen, som han var dybt rørt over, men som var ufortjent. Ved sin ansættelse i sin tid fik han at vide, at arbejdet bar lønnen i sig. Det var også rigtigt, men alligevel havde der altid fulgt et honorar med jobbet. Skulle nogen hædres for deres arbejde for Selskabet, skulle det altså ikke være ham, men i første række de respektive bestyrelser, som på vanskelige økonomiske præmisser har magtet at føre Selskabet levende igennem de første 105 år.

**Pkt. 3 – Forelæggelse af revideret regnskab for 2008**  
og

**Pkt. 4 – Forelæggelse af budget for 2010**

Sekretariatschef Jørn Würtz udtalte:

Regnskabstallene for 2008 er i forvejen udsendt til medlemmerne samtidig med mødeindkaldelsen til generalforsamlingen, og medlemmerne er således i forvejen bekendt med de enkelte poster – og også med det endelige regnskabsresultat.

Jeg vil derfor i stedet for at nævne hver enkelt konto gennemgå regnskabet mere generelt på de to hovedområder: Indtægter og udgifter – fortrinsvis således, at regnskabet for 2008 sammenholdes med regnskabet for 2007 for at vurdere forløbet på de væsentligste områder.

Jeg skal i øvrigt henvise til bemærkningerne til regnskabet og forslag til budget, som er fremlagt.

#### Oversigt over modtagne tilskud i 2008

##### Tidsskriftet »Grønland«:

Claus Sørensens Fond	3.000
Augustinus Fonden	15.000
Oticon Fonden	5.000
Bladpuljen	8.631
Aase og Jørgen Münters Fond	25.000
Kulturfonden Danmark-Grønland	10.000
Biblioteksstyrelsen	4.031
Kraemers Grønlandsfond	35.000
Den grønlandske Julemærkefond	20.000
Aage V. Jensens Fonde	40.000
DGO og DGH-Fonden	10.000
Tidsskriftstøtteudvalget	10.000
Hannibal Sanders Fond	10.000
Dr. Margrethe og Prins Henriks Fond	10.000
Christian den X'des Fond	10.000
Sonning Fonden	20.000
	235.662

##### Kunstforeningen ARON

Augustinus Fonden	60.000
-------------------	--------

##### Særskriftet »De nye grønlandere«

Grønlands Hjemmestyres Kulturfond	50.000
Sonning Fonden	20.000
Dr. Margrethe og Prins Henriks Fond	20.000
Velux Fonden	30.000
Carlsen-Langes Legat	30.000
Augustinus Fonden	40.000
Hielmstjerne-Rosencroneske Stiftelse	20.000
	210.000

Hjertelig tak til sponsorerne for den smukke støtte til Det grønlandske Selskab.

## Indtægter

Kontingenter viser en stigning affødt i første omgang af den i 2008 gennemførte kontingentforhøjelse på godt 20 pct., som et fald i medlemstallet reducerer lidt. Renter, herunder udviklingen på værdipapirer, er præget af det generelle fald på dette område. Der er indtægtsforøgelser på særskrifter og salget af gæstekort. Modtagne tilskud udefra på 505.662 kr. fordeler sig således: Tidsskriftet Grønland 235.662 kr., Kunstfraktionen ARON 60.000 kr. og særskriftet "De nye grønlandere" 210.000 kr. Abonnementsindtægterne er steget en smule fortrinsvis på grund af en regulering af abonnementsprisen, som nedgangen i abonnenttallet ikke ganske har udlignet. Der er stigninger i annonce- og løssalgindtægterne.

## Udgifter

Foredrag m.v. viser umiddelbart en stærk stigning, men udgør i virkeligheden et fald, idet beløbet på 93.736 skal modregnes af førnævnte tilskud til ARON på 60.000 kr. til en gennemført kunststudstilling i Forum. Mødeindbydelser er uændret, udgifterne til seniorklubben og bestyrelsesmøder er steget. Bogudgivelser på 249.695 kr. fordeler sig med 230.245 kr. til særskriftet "De nye grønlandere" og andre bogudgifter 19.450 kr. Repræsentation og lønudgifter er uændret. Portoudgifter er steget, medens Selskabets andel af udgifterne til lokaler i Kraemer Hus er faldet. Udgifterne til tidsskriftet Grønland og til redaktionshonorarer er faldet. Der er en lille stigning på andre udgifter.

## Status

Aktiverne omfattende kasse, giro, bank og papirer samt tilgodehavender udgør 883.556 kr.

Gælden udgør 475.745 kr. og Selskabets egenkapital opgøres til 407.811 kr. efter at regnskabet udviser overskud på 60.792 kr.

## Budget for 2010

### Indtægter

Bestyrelsen foreslår et uændret kontingent i 2010. På renteområdet håbes på en forbedring. Vedrørende de øvrige konti bemærkes særskilt vedrørende tilskud, at der her budgetteres med i alt 275.000 fordelt med 175.000 kr. til tidsskriftet Grønland og 100.000 til særskriftudgivelser.

### Udgifter

Budgettet følger ret nøje de tilsvarende poster på regnskabet for 2008. Der kalkuleres dog med en øget udgift til bogudgivelser i forbindelse med en forventet ny særskriftsudgivelse.

*Regnskabet er ifølge påtegning revideret og sammenholdt med de foreliggende bilag.*

*Beholdningens tilstedeværelse er konstateret.*

*Sign. J. Harbo Olsen / Jørn Würtz, sekr. chef*

*Sekretariatschefen* henviste til Selskabets love, regnskab

og detaljerede bemærkninger til de enkelte konti er fremlagt til udlevering til interesserede.

*Dirigenten* spurgte, om der var kommentarer til regnskab og budget. Da dette ikke var tilfældet, anså dirigenten på dette grundlag, at generalforsamlingen havde udtrykt sin godkendelse og meddelt bestyrelsen décharge for regnskabet for 2008, og at dette også gjaldt budgettet for 2010 med uændret kontingent.

## Pkt. 5 - Indkomne forslag til behandling

Der var ingen forslag modtaget.

## Pkt. 6 - Valg af bestyrelsesmedlemmer og suppleanter

Følgende bestyrelsesmedlemmer var på valg (anført i alfabetisk orden): *Einar Lund Jensen, Søren Rose og Kirsten Thisted*. Bestyrelsen indstiller alle til genvalg.

Følgende suppleanter er på valg.

*Naja Mikkelsen og Lill Rastad Bjørst*. Bestyrelsen indstiller begge til genvalg. Der var ikke modtaget andre forslag til valg af bestyrelsesmedlemmer og suppleanter. Efter opfordring fra dirigenten præsenterede de tilstedeværende bestyrelsesmedlemmer sig.

Der var ikke bemærkninger iøvrigt under punktet, og *dirigenten* konstaterede bestyrelsens indstilling af kandidater som énstemmigt godkendt af forsamlingen.

## Pkt. 7 - Valg af revisorer

Bestyrelsen indstiller *Arne P. Husfeldt* (for tiden sygemeldt) og *J. Harbo Olsen* til genvalg.

Dirigenten konstaterede forsamlingens godkendelse heraf uden bemærkninger.

## Pkt. 8 - Eventuelt

Et medlem spurgte om grunden til, at Selskabet havde rykket mødetiden for foredrag frem til kl. 18.30. Det var jo på den tid, hvor man skulle spise til aften.

Formanden sagde, at det var skønnet i bestyrelsen, at tidspunktet var velegnet og populært for de mange medlemmer, der boede udenbys, og som gerne ville hjem igen, inden det blev for sent. Tidspunktet kl. 18 havde også været fremme i overvejelserne, men det havde man trods alt fundet, var for tidligt.

Der var ikke flere bemærkninger.

*Dirigenten* takkede for et godt forløb af generalforsamlingen og gav ordet til formanden.

*Formanden* takkede dirigenten for god ledelse af mødet. Han takkede medlemmerne for et godt fremmøde og erklærede den ordinære generalforsamling for afsluttet.

*Vibeke Rytter*, dirigent     *Jørn Würtz*, sekretær

## Bestyrelsens konstitution

Efter generalforsamlingen konstituerede bestyrelsen sig på sit første møde den 29. april 2009.

Der var genvalg til *Martin Appelt* som formand og *Einar Lund Jensen* som næstformand. Der var herudover valg af medlemmer til aktivitetsudvalget (tidligere foredragsudvalget), det litterærredaktionelle udvalg, backup-udvalget for det tidsskriftredaktionelle område og til det digitale udvalg. H. C. Gulløv blev genvalgt som Selskabets repræsentant i Arktisk Instituts bestyrelse.

# Stort fremmøde til ARONs 10. årsmøde



Ved jubilæet bidrog 21 medlemmer fra sangkoret Avaat til en ekstra festlig aften

Kunstforeningen ARON holdt årsmøde i Kraemer Hus i Charlottenlund den 27. april 2009.

Formanden *Maria Sigurdson* bød velkommen og sagde, at ARON blev stiftet i 1999 og altså dermed i år kunne fejre et lille jubilæum – nemlig 10 år. Dette ville ikke mindst blive markeret af det efterfølgende store underholdningsindslag, som Avaat-koret så venligt havde tilbudt at stå for, og som hun på forhånd ville udtrykke en stor tak for.

## Pkt. 1 – Valg af dirigent

Formanden foreslog på bestyrelsens vegne *Jørn Stålfos*, og da ikke andre blev bragt i forslag, ansås dette valg for godkendt.

*Dirigenten* takkede for valget og konstaterede mødets lovlige indkaldelse. Han gennemgik dagsordenen for mødet og gav ordet til formanden for aflæggelse af beretning.

## Pkt. 2 – Formandens beretning

*Formanden udtalte:*

Kære medlemmer,

Også i år vil jeg starte årsberetningen med, hvordan det er gået med ARONs medlemstal. Sidste år havde vi en lille stigning, i år har vi et lille fald. Vi har fået 6 nye medlemmer og 7 har meldt sig ud. Medlemstallet er herefter ændret fra 125 til 124. Efter 1. januar i år har vi haft en ret god tilgang af nye medlemmer, så der er håb om, at medlemstallet igen i indeværende år vil blive forbedret.

I årets løb har aktiviteterne været således:

ARON har i det forløbne år haft et samarbejde med Det grønlandske Hus i Løvstræde og Augustinus Fonden om en præsentation af et antal grønlandske kunstnere på Art Copenhagen i Forum. Med en uundværlig økonomisk støtte fra Augustinus Fonden på 60.000 kr. blev projektet gennemført i september og vi kan alle glæde os over, at grønlandske kunstnere hermed for første gang er kommet indenfor i den professionelle udstillingsramme for kunst, som projektet i Forum udtrykker. Initiativet har utvivlsomt bidraget til at åbne et vindue mod verden for kunsten i Grønland og skabt øget opmærksomhed om den udvikling, der er i gang dér på det kunstneriske område.

I november inviterede ARON til Kristian Olsen aaju's udstilling »Kalaalluvugut – Vi er grønlændere«. Kunstneren fortalte om, hvordan han siden sin dubut ikke kun har interesseret sig for Grønlands natur, men også for menneskene under titlen *Inuit*. Også hans oplevelser

med farven, figuren og fortællingen fik vi et indblik i. Der var desværre ikke så mange medlemmer tilstede, men de der kom, fik et par underholdende timer. ARON har købt et af aajus værker, som er med i udlodningen i dag.

Ved julemødet i december fortalte Niels Borksand med vanlig oplagthed og meget underholdende om Grønlandstourneen, som han har gennemført 30 gange fordelt på 458 forestillinger og 119 koncerter og andre arrangementer med et samlet tilskuertal på 84.000. En flot præstation og en spændende aften, som traditionen tro sluttede med et lille traktement og julehygge.

Mødet på Bryggen omkring Jens Rosings udstilling var meget vellykket med over 30 deltagere. Jens Rosings søn, Minik Rosing fortalte med stor kompetence og underfundighed om sin far og hans kunst og var således som guide en ekstra gevinst for arrangementet. ARON havde ved en fejl ikke anført i indbydelsen, at selve adgangsbilletten skulle betales af medlemmerne selv, så ARON afholdt derfor udgiften hertil. ARON har til udlodning købt 3 af de flotte kataloger over udstillingen.

I november holdtes et foredrag med Lensa Gjedde



Olsen over titlen »Rødder i nord og syd» om bl.a. afviklingen af et stykke dansk kolonihistorie i Grønland. ARON var oprindeligt indstillet på at stå for foredraget, men foredragsholderen fandt det mest velegnet for Seniorklubben. Da ARONs medlemmer også har adgang hertil, kunne foredraget stadig komme alle interesserede til gode. ARON har købt 2 af Lensa Gjedde Olsens bøger til udlodningen.

»Arkæologi bliver til tegneserie – Det første skridt« var titlen på et foredrag, som kunstneren Nuka K.Godtfredsen holdt i Kraemer Hus den 24. marts. Kunstneren er i gang med et flerårigt projekt i samarbejde med Nationalmuseet om den første indvandring i Grønland. Projektet gennemføres som en tegneserie, og det første album kommer til efteråret. Der er planlagt i

alt 4 albums, og vi fik et spændende indblik i en utrolig flot, men også meget krævende kunstart. Desværre var fremmødet fra medlemsside uforklarligt ganske beskedent. Nuka Godtfredsen var bestemt et nærmere bekendtskab værd og havde meget på hjerte om grønlandsk kunst set fra en ny vinkel – tegneseriens.

På sidste årsmøde omtalte vi håbet om i den nu afsluttede sæson at kunne tilbyde en aften med fortælleren Dorte Futtrup om ”Kassaasuk og andre fortællinger fra Grønland og Færøerne”. På grund af travlhed måtte Dorte Futtrup dog meddele afslag på vores henvendelse. Tilsvarende har været gældende for forlagsleder Inger Hauge.

I årets løb har ARON via bl.a. Selskabets månedlige indbydelser orienteret om aktuelle udstillinger med grønlandsk islæt, som medlemmerne måske fra tid til anden kan have interesse i at besøge. En helt aktuel og spændende udstilling åbner i Det grønlandske Hus i Løvstræde i København, hvor Rolf Müller har fernisering i morgen tirsdag kl. 15 med fotos fra 1970’ernes Grønland og med tekster af Sume.

Med henvisning til gevinsterne i år bærer disse præg af ikke at være særligt repræsentative for unge grønlandske kunstnere. Dels har kontakten hertil været vanskelig, dels er deres priser ofte meget høje og derfor ikke tilgængelig for ”ARON”s ”pengepung”. Vi vil dog stadig have som målsætning, at ung grønlandsk kunst skal være repræsenteret bedst muligt i vores indkøb af kunst til udlodning. Med henblik herpå hører vi altid gerne fra medlemmerne, hvis de bliver bekendt med nye grønlandske kunstnernavne.

Jeg vil nu fortælle lidt om regnskabet:

I 2008 har der uændret været bevilget 7000 kr. til ARONs aktiviteter. Forbruget har været 65.739 kr., hvoraf 60.000 kr. er refunderet af Augustinus Fonden, så det reelt kun andrager 5.739 kr.

Indtægterne har udgjort 12.400 kr. Udgifterne til indkøb til udlodning har udgjort 12.292 kr.

I indeværende år er der ingen væsentlige ændringer i budgettet – der kalkuleres med 7.000 kr. i udgifter og 12.000 kr. i indtægter.

Med disse ord vil jeg afslutte min årsberetning med en tak til medlemmerne for den stabile interesse for ARONs formål og virke.

*Dirigenten* efterlyste kommentarer til beretningen, men da ingen ønskede ordet, anså han beretningen for godkendt af forsamlingen.

### **Pkt. 3 – Fastsættelse af kontingent for 2010**

Bestyrelsens forslag om uændret kontingent på 100 kr. pr. medlem blev godkendt uden bemærkninger.

### **Pkt. 4 – Forslag til behandling**

Der er ingen forslag modtaget.

### **Pkt. 5 – Valg af bestyrelsesmedlemmer**

På valg er *Maria Sigurdson* og *Henrik Høyer*, og bestyrelsen indstiller begge til genvalg. Der er ikke modtaget andre forslag. Forsamlingen godkendte indstillingerne uden bemærkninger. *Poul Bo Christensen* er ikke på valg,

men udtræder på grund af sygdom. I h.t. lovene kan bestyrelsen selv foretage substitution indtil det ordinære valg af en afløser i 2010.

### **Pkt. 6 – Udlodning af bestyrelsens kunstindkøb**

I udlodningen deltog alle medlemmer, som har betalt kontingent til ARON for 2008. Vinderne – som blev udtrukket ved lodtrækning uanset personligt fremmøde – blev:

- Nr. 1 – *Arne Brendt* – »Grønland« -maleri – *Dorit Vallentin*
- Nr. 2 – *J. Sandefjord* – »Grønland« -maleri – *Susanne Jannok Porsbo*
- Nr. 3 – *J. Poulsen* – u/titel -maleri – *Merete Dobuz*
- Nr. 4 – *Alibak Johansen* – u/titel -tegning – *Karin Kongerslev*
- Nr. 5 – *Kristian Olsen aaju* – Aani/Ane -maleri – *Inge Klevian*
- Nr. 6 – *Bent Sejr* – Nuuk 08 -acryl – *Anders Bjørn*
- Nr. 7 – *Bent Sejr* – Nuuk 08 -akvarel – *Peter Ingolf Jensen*
- Nr. 8 – *Kistat Lund* – u/titel -kridt – *Grethe Würtz*
- Nr. 9-10 – *Lensa Gjedde Olsen* – bog – Rødder i nord og syd – *Jens Olaf Jensen* og *Jette Versner*
- Nr. 11 – *Keld Hansen* – 8 kunstbrevkort m/kuverter – *Kirsten Nygaard*
- Nr. 12 – *Kale Rosing* – Åndemaner -linoleumssnit – *Søren Mommsen*
- Nr. 13 – *Kale Rosing* – Havets moder -linoleumssnit – *Kaja Mørup*
- Nr. 14-16 – *Jens Rosing-udstillingen* – katalog – *Tine Damsgaard-Sørensen*, *P. Svoldgaard Larsen* og *Anders Meilvang*
- Nr. 17-18 – *Kristian Olsen aaju m.fl.* – Grønlands sjæl -bog – *Palle Kjærulff Smidt* og *Paul Erik Schlüter*
- Nr. 19-24 – *A. m. Gjedde Olsen* – kunstbog om *Anne Birthe Hove* – *Kristine Hansen*, *Richard Juul*, *Ilulissat kunstmuseum*, *Inge Lise Bay*, *H.C. Gulløv* og *Niels Chr. Simony*

Dirigenten ønskede vinderne tillykke.

### **Pkt. 7 - Eventuelt**

Der var ingen indlæg, og dirigenten takkede for et godt fremmøde og bemyndigede formanden til at hæve mødet.

*Formanden* takkede dirigenten for god mødeledelse og erklærede årsmødet for afsluttet.

Efter årsmødet fortalte flere medlemmer underholdende historien bag en række medbragte kunstgenstande med grønlandsrelation, og aftenen sluttede traditionen tro med et beskedent, men festligt traktement.

*Jørn Würtz*, sekretær  
*Jørn Stålfos*, dirigent